

QUICK START GUIDE

(technical subjects to change
Date 14/2017)



Differenzdruckwächter - DDW Differential pressure controller - DDW

Anwendung Application

Unsere DDW Differenzdruckwächter dienen der Überwachung von nicht brennbaren und aggressiven Gasen. Unsere Druckwächter sind mit den verschiedensten Druckbereichen erhältlich und werden standardmäßig mit einem Anschlussset geliefert.

For monitoring incombustible and non-aggressive gaseous media. Our Differential Pressure Controllers are available with various measuring ranges and are delivered as standard with a connection set.

Merkmale Characteristics



- Einstellbar über großer Skala
- Metrische Kabelverschraubung
- Kanalanschlussnippel: Länge 60 mm
- Senkrechte und waagrechte Einbaulage

- Adjustable with large scale
- Metric cable glands
- Duct connection nipples: length 60 mm
- Horizontal or vertical mounting position



Technische Daten Technical data

Allgemein General Information	
Messbereich* Measuring range	wahlweise 20-300 / 30-400 / 50-500 / 200-1000 Pa 20-300 / 30-400 / 50-500 / 200-1000 Pa at customer's opinion
Messmedium Medium	Luft und nicht brennbare und nicht aggressive Gase Air, incombustible and nonaggressive gases
Abmessung Dimensions	siehe Maßzeichnung see draft
Gehäuse* Casing	Schaltgehäuse aus PA 6.6, Befestigungsteil aus POM Switch casing PA 6.6, fastening parts POM
Schutzart Protection class	IP54
Membranwerkstoff Material diaphragm	Silikon Silicone
Toleranz Tolerance	+/- 15%
Einsatztemperatur Operating temperature	-20...85 °C
Max. Betriebsdruck Max. operating excess pressure	50 mbar
Lebensdauer Life span	10 ⁶ Schaltspiele 106 switching operations
Elektrische Schaltleistung Switching capacity	1,0 A/250 V AC
Elektrischer Anschluss Electrical connection	Flachstecker 6,3x0,8mm nach DIN46244 Schraubklemmen bis 2,5mm ² Blade terminal 6.3x0.8mm pursuant to DIN 64244 with screw clamps up to 2.5 mm ²
Druckanschluss Pressure connection	Kunststoff Ø 6mm Plastic, diameter: 6mm
Einbaulage Installation position	senk- und waagrecht Vertikal and horizontal
Zubehör Accessories	Anschlussset bestehend aus: 2 Kunststoff-Kanalanschlussnippel mit Befestigungsschrauben und 2 m PVC-Schlauch Ø 6 mm Mounting kit: 2 plastic duct connection nipples with mounting screws and 2m PVC hose Ø 6 mm
*weitere auf Anfrage *special models available on demand	

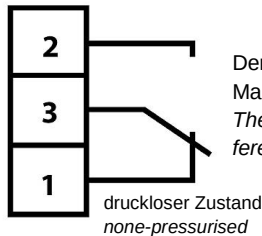
QUICK START GUIDE

(technical subjects to change
Date 14/2017)



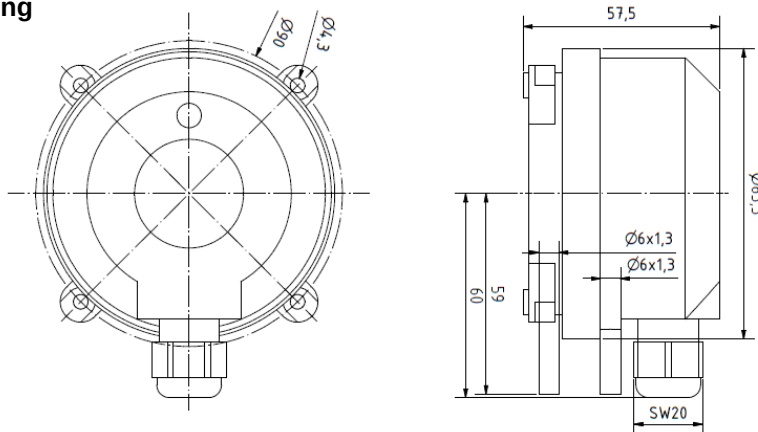
Differenzdruckwächter - DDW Differential pressure controller - DDW

Elektrischer Anschluss Electrical connection



Der Sollwert (Schaltpunkt) lässt sich an einem Einstellpotentiometer mit Richtwertskala ohne Manometer einstellen. Die Schaltdifferenz kann mit einem Schraubendreher justiert werden.
The set point (switching point) can be adjusted by using the potentiometer. The switching differential can also be adjusted with a screwdriver.

Maßzeichnung Draft



Hinweis

General notifications

Der Einbau und die Montage dürfen nur durch eine ausgebildete Fachkraft erfolgen. Die Fühler dürfen nicht in Verbindung mit Geräten verwendet werden, die bei Mensch, Tier und Sachanlagen direkt oder indirekt zu lebens- oder gesundheitssichernden Maßnahmen dienen oder durch deren Betrieb Gefahr für Mensch, Tier und Sachanlagen entstehen können.



These instruments must be installed by authorised specialists only! Devices shall only be used for their intended purpose. The customer has to ensure adherence to the building and safety regulations and has to avoid all dangers of any kind.

Normen und Standards

Standards

EU-Richtlinie 2014/30/EU
DIN EN 61326-2-1:2013
Schalter nach VDE 0630 ÜG1652 zugelassen, für 1,5A.
DVGW-Zulassung nach DIN 3398 Teil 2.
EG Baumusterprüfung EN 1854

Bestellinformation

Order information

Typenschlüssel und Produktbeschreibung

Product code and specification

Typ Type	Druckbereich* Pressure range*	Schaltdifferenz Differential gap	Toleranz Tolerance
DDW/H-10	20...300 Pa	10 Pa	±15%
DDW/H-20	30...400 Pa	15 Pa	±15%
DDW/H-40	50...500 Pa	20 Pa	±15%
DDW/H-50	200...1.000 Pa	100 Pa	±15%

*weitere auf Anfrage
*special models available on demand

QUICK START GUIDE

(technical subjects to change
Date 14/2017)



Differenzdruckwächter - DDW Differential pressure controller - DDW

Installation / Gewährleistung

Installation / Guarantee

- Die Installation der Geräte darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Die Geräte dürfen nur im spannungslosen Zustand angeschlossen werden.
- Die Sicherheitsvorschriften des VDE, der Länder, des TÜV und der örtlichen EVU sind zu beachten.
- Die EMV Richtlinien sind zu beachten. Es sind geschirmte Anschlußleitungen zu verwenden, wobei eine Parallelverlegung zu stromführenden Leitungen vermieden werden soll.
- Der Betrieb in der Nähe von Geräten, welche nicht den EMV-Richtlinien entsprechen, kann die Funktionsweise negativ beeinflussen.
- Der Käufer hat die Einhaltung der einschlägigen Bau- und Sicherheitsrichtlinien zu gewährleisten.
- Dieses Gerät darf nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden, wie z. B. zum Schutz von Personen als Not Aus Schalter an Anlagen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung sind entstehende Mängel und Schäden von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
- Folgeschäden welche durch Fehler an diesem Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
- Es gelten ausschließlich die technischen Daten und Anschlussbedingungen der zum Gerät gelieferten Montage und Bedienungsanleitung. Änderungen sind im Sinne des technischen Fortschritts und der Verbesserung der Produkte jederzeit möglich.
- Bei Veränderungen der Geräte durch den Anwender entfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.
- *The installation of the devices should be done only by qualified personnel.*
- *The device may only be connected with the power off.*
- *The safety of the VDE, the states, the TÜV and the local energy supply company must be observed.*
- *The EMC directives must be observed. It must be shielded connecting lines, laying parallel with current-carrying*
- *Lines should be avoided.*
- *Operation in the vicinity of equipment that do not comply with EMC directives may adversely affect the functioning*
- *The buyer has to ensure compliance with the relevant building and safety guidelines*
- *This product should not be used for safety-related tasks, such as the protection of persons as an emergency stop switch on equipment.*
- *Improper use of any defects and damages are excluded from the warranty and liability.*
- *Consequential damages caused by a fault in this device are excluded from warranty or liability.*
- *Solely the technical data and connecting conditions of the mounting and operating instructions supplied with the instrument. Changes are possible at any time in the sense of technical progress and the improvement of products.*
- *Changes of the device by the user, all warranty claims.*